

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 26 (1999)
Heft: 4-5

Artikel: Los temas de las elecciones. Parte VI, La política de seguridad : muy debatido ensanchamiento de las tareas del ejército
Autor: Ballanti, Dario
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909066>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

nto de las tareas del ejército

las armas para los soldados suizos en el exterior, pero que la idea central es que si llevan armas, las empleen exclusivamente para defenderse. Leu es partidario de que el ejército cuide a los refugiados que llegan a Suiza y que apoyen a los soldados fronterizos «cuando sea necesario y sin derecho a generalizar». No está de acuerdo con que los soldados vigilen las embajadas extranjeras en Suiza: «Recordemos que somos un ejército de voluntarios. Aumentar los tiempos de servicio militar podría resultar en problemas masivos en el sitio de trabajo.»

Reducir los gastos militares

Pese a que los izquierdistas apoyan la idea de que Suiza participe aún más en las misiones para asegurar la paz, siguen escépticos ante el ejército. Ruedi Baumann, consejero nacional de los verdes comenta: «Aunque el informe sobre la política de seguridad es un

buen análisis, este estudio (como de costumbre) enfoca más la sociedad militar que la civil.»

El punto central de los izquierdistas es la iniciativa popular «Para Disminuir la Mitad de los Gastos Militares», que posiblemente será tratada en el parlamento en la sesión de otoño, poco antes de las elecciones. Peter Vollmer, consejero nacional de Berna por el PS comenta: «Actualmente los gastos militares son causados por los campos clásicos del ejército. Lo que se ahorraría reduciendo la mitad de estos gastos, podría emplearse para implementar una política humanitaria.» Los miembros del Partido del Trabajo comparten esta opinión.

Fortalecer la cooperación internacional

Durante la primera fase de la guerra del Kosovo, los miembros del PS estuvieron

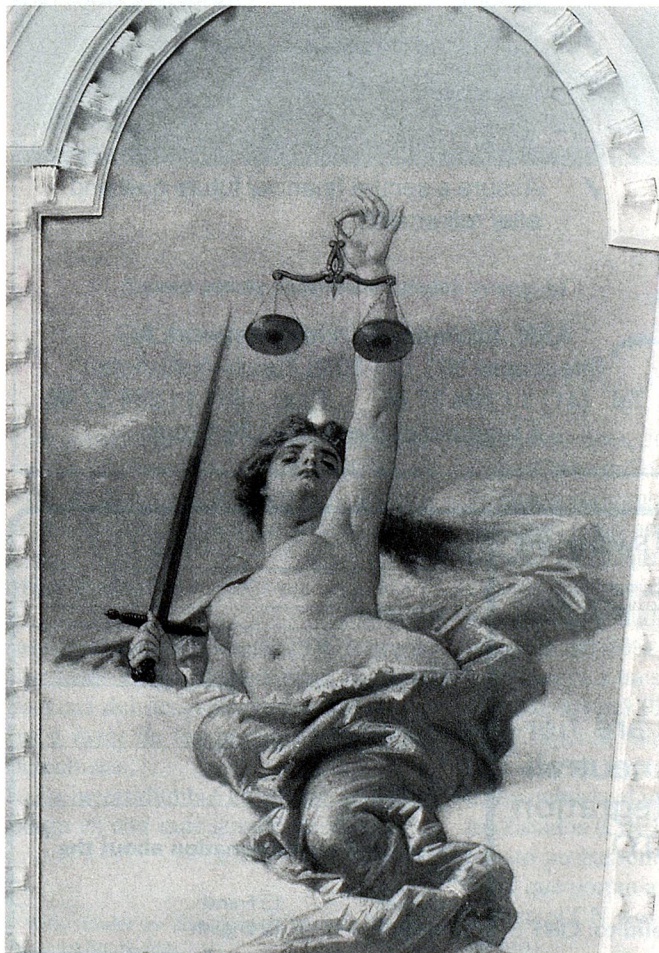
desunidos. La presidente del partido, Ursula Koch, apoyó la delegación de tropas terrestres de la OTAN, mientras que otros miembros del partido, tales como el consejero nacional Franco Cavalli del Tesino, estuvieron totalmente en contra de una invasión y de los ataques aéreos.

Los miembros del Partido Socialista apoyan la participación de soldados suizos en misiones de paz en el exterior,

«Actualmente los gastos militares son causados por los campos clásicos del ejército.»

PETER VOLLMER, PS

pero sólo bajo las siguientes 2 condiciones: la cooperación internacional, es decir la delegación del ejército suizo al extranjero debe llevarse a cabo bajo el patrocinio de la ONU o de la OSCE y debe ser portada por el pueblo y los soldados sólo tienen derecho a portar armas para su seguridad personal. No obstante, en este último punto los socios del partido no concuerdan. Vollmer sostiene que «es vergonzoso estar obligado a que los demás lo defiendan a uno». Al decirlo, tiene en mente a los Cascos Amarillos suizos desarmados que prestan servicio en Bosnia y que bajo el mandato de la OSCE están protegidos por soldados extranjeros. El consejero nacional de Berna apoya totalmente el NO de su partido en cuanto al cuidado de los refugiados y la vigilancia de las fronteras por el ejército porque: «con ello sólo se apoya la histeria.»



¿Será que la política suiza de seguridad y defensa contribuye a que haya más justicia?

Votaciones Federales

12 de marzo de 2000

Los temas aún no se han definido.

21 de mayo de 2000

Los temas aún no se han definido.

24 de septiembre de 2000

Los temas aún no se han definido.

26 de noviembre de 2000

Los temas aún no se han definido.